

TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ (TÜBA) AÇIK DERS MALZEMELERİ (TELİF VE ÇEVİRİ) YÖNERGESİ

BİRİNCİ BÖLÜM

Amaç, Kapsam, Dayanak, İlke ve Tanımlar

Amaç

MADDE 1- Uluslararası standartlarda, üniversite açık ders malzemeleri hazırlanmasını ya da yabancı bir dilden en iyi örneklerin düzgün, anlaşılır ve güzel Türkçe kullanılarak çevrilmesini özendirme ve desteklemek.

Tanımlar

MADDE 2- Bu yönergede geçen

- a) **DPT:** Devlet Planlama Teşkilatı'nı
- b) **TÜBA:** Türkiye Bilimler Akademisi'ni
- c) **UADM:** Ulusal Açık Ders Malzemeleri'ni
- d) **UADMK:** Ulusal Açık Ders Malzemeleri Konsorsiyumu'nu

ifade eder.

İlkeler

MADDE 3- Hazırlanacak ders malzemeleri uluslararası standartlara uygun olmalıdır. Ayrıca ders malzemelerinde yer alan bilgi ve belgeler telif haklarına ilişkin yasal hükümlere uygun olmalı, telif hakkı ihlali bulunmamalıdır.

Kapsam

MADDE 4- Türkiye'de üniversitelerde lisans ve lisansüstü düzeyinde okutulan derslerin hazırlanması ile çalışma grubu tarafından belirlenen ve uluslararası alanda yeterliliği kabul görmüş derslerin Türkçe'ye çevirilerini kapsar.

Dayanak

MADDE 5- Bu Yönerge, TÜBA UADMK çalışma esasları, DPT Bilgi Toplumu Stratejileri Raporu ile "Açık Ders Kaynakları Projesi" başlıklı DPT projesi doğrultusunda hazırlanmıştır.

İKİNCİ BÖLÜM

İçerik

MADDE 6- Ders malzemeleri, TÜBA UADMK Çalışma Grubu tarafından belirlenen asgari standartlar kapsamında aşağıdaki nitelikleri taşır:

- a) Ders izlencesi: Dersin katalog bilgisi (dersin kısa tanımı), amaç, öğrenme çıktıları, haftalık ders konuları, temel ders kitabı ve diğer kaynaklar
- b) Okuma parçaları, ödev, proje ve (tercihen çözümlü) sınavlar
- c) Haftalık ders notları ve buna ilişkin video, ses, canlandırma (animasyon), benzetim (simülasyon) ve metin özelliklerinden uygun olanları içeren malzemeler

Ders Malzemelerinin Hazırlanması ve Başvuru

MADDE 7. Çeviri ve telif eser hazırlama ve başvuru koşulları, her yıl Nisan ayı içinde, Akademi üyeleri ve üniversite rektörlüklerine duyurulur. Bu duyuru, ayrıca TÜBA ve Konsorsiyum web sayfalarında ilan edilir. Türkiye'deki üniversitelerde görevli öğretim elemanları tarafından üniversitelerin programlarındaki derslere yardımcı olmak amacıyla Türkçe olarak hazırlanmış ve/veya UADM Çalışma Grubunun belirlediği derslerden Türkçeye çevrilmiş açık ders malzemeleri başvuruları, her yıl Eylül ayının ilk resmi çalışma günü, çalışma saati bitiminden önce Akademi Başkanlığı'na ulaştırılmalıdır.

Ders Malzemelerinin İncelemesi

MADDE 8. Desteklenmek üzere sunulan eserler UADMK Çalışma Grubu ve onun belirleyeceği alt komisyonlar tarafından ön incelemeye tabi tutulur. Ön incelemede uygun görülen eserler konu uzmanı danışmanlara yollanarak bilimsel incelemesi yaptırılır. Danışman raporları, ilgili komisyonlarda değerlendirilir ve UADMK Çalışma Grubu tarafından hazırlanan sonuç raporu, TÜBA Konseyinin kararına sunulur.

Çeviri eserlerde, UADM Çalışma Grubu'nun önerisiyle TÜBA Konseyi'nin çevrilmesine karar verdiği dersler benzer yöntemle değerlendirilir.

Ders Malzemelerinin yayımlanması

MADDE 9. Kabul edilen ders malzemeleri TÜBA ve/veya ulusal bir platform üzerinden elektronik ortamda yayınlanır. TÜBA tarafından kabul edilen dersler ile değerlendirmeye alınan diğer dersler aynı zamanda başvuru üniversite web sayfasında da yayınlanır.

Yayımlanmasına karar verilen ders malzemeleri için:

Telif ve çeviri eserlere, her yıl için UADM Çalışma Grubu tarafından belirlenen katsayı üzerinden ödeme yapılır. Dersin kapsam ve düzeyine göre Çalışma Grubunun önerisi ile TÜBA Konseyi katsayıda değişiklik yapabilir.

Yürütme

MADDE 10. Bu esaslar UADMK Çalışma Grubu Başkanlığı tarafından yürütülür.

Yürürlük

Madde 11. Bu yönerge TÜBA Konseyi tarafından onaylandığı tarihte yürürlüğe girer

